

Con cien años de retraso

SE EDITA EN CASTELLANO «VELAZQUEZ», DE BURUETE

- La edición príncipe se publicó en Francia en 1898.
- La feliz iniciativa se ha debido a CEPESA, que repara una tropelía de los editores españoles en la pasada centuria.

La obra «Velázquez», de Aureliano de Beruete (Madrid, 1845-Málaga, 1912), imprescindible para el conocimiento de la vida y obra del genial pintor sevillano, se ha editado en castellano con un retraso de casi cien años. La edición príncipe vio la luz en Francia en 1898; después se publicaría en inglés y alemán, en los años 1906 y 1909. La feliz iniciativa para rescatar un notable texto español se ha debido a CEPESA, que repara una tropelía de los editores hispanos en los últimos años de la pasada centuria. La edición, de 2.000 ejemplares numerados, no tiene distribución comercial.

Manuscritos y libros se han ocupado de Diego Velázquez. Entre los más importantes están: «Arte de la pintura», de Francisco Pacheco, suegro del pintor, que curiosamente no se imprimió hasta 1866; «Museo pictórico», de Lá-

zaro Díez del Valle y fray Juan Rizi, publicado por Antonio Palomino en 1724; «Viaje de España», de Antonio Ponz, de 1772; «Velázquez fuera del Museo del Prado» (1899), de Mesonero Romanos; «Vida y obras de don Diego Velázquez» (1899), de Jacinto Octavio Picón. La mayoría de los textos insistían en un error de catalogación, afirmando la autoría de Velázquez en más de 225 cuadros.

El libro de Beruete reduce la relación de obras de 89 auténticas, en una catalogación directa, serie y rigurosa y visual de cada una de las obras. Anteriormente se habían hecho tres catálogos: el de Stirling Maxwell (1848), el de Curtis (1883) y el de Cruzada Villamil (1888). Los tres mantienen el error de más de 225 obras de Velázquez como auténticas.

Beruete, discípulo de Carlos Haës y Martín Rico, fue uno de los mejores



paisajistas de su obra. Destacan sus orillas del Manzanares y las vistas de Toledo. Pero también fue un notable escritor y crítico de arte. Escribió monografías sobre los pintores más sobresalientes españoles y una «Historia de la pintura española en el siglo XIX». Su obra «Velázquez», incomprensiblemente, no se había publicado nunca en castellano.

Cruz Valdovinos, catedrático de la Universidad Complutense de Madrid y prologuista de la obra, afirma que «la principal aportación de Beruete fue reducir el número de obras que se tenían como del pintor de más de doscientas en algunos catálogos». Beruete también aborda una lista de obras desaparecidas, apreciaciones sobre la técnica pictórica y estudios de los «arrepentimientos» velazqueños en su biografía.

P. TORRES

RECUPERADAS OBRAS INEDITAS DE ALTOLAGUIRRE Y G. DE LA SERNA

«AMOR de dos vidas, misterio en un acto y epílogo», obra teatral inédita de Manuel Altolaguirre, y la novela inédita «El hombre de alambre», de Ramón Gómez de la Serna, acaban de ser publicadas en los números 4 y 5 del Boletín de la Fundación Federico García Lorca. El número 4 se enriquece también con poesías inéditas de Altolaguirre y Juan Rejano. En el número 5 puede leerse cartas manuscritas de Lorca a López Rubio.

La pieza teatral de Altolaguirre apareció traspapelada entre manuscritos de García Lorca. La obra fue escrita en 1932 y permite el cortejarla con la segunda versión que hizo el autor cuatro años después, y que se publicó en 1937 en «Hora de España».

«El hombre de alambre», según los especialistas, fue encontrada «en estado de disolución, de frases aisladas, de cortos párrafos y de fragmentos completos». Rodolfo Cardona ha manifestado que la obra inédita «era el manuscrito con más visos de ser publicado. Es una especie de autobiografía espiritual del Ramón de los últimos años, el Ramón desengañado, enfermo, solitario, medio escondido de la sociedad...». La obra se puede datar hacia el 1956. La recuperación de las dos piezas inéditas se debe al intenso trabajo del Boletín de la Fundación García Lorca, que tiene un presupuesto por número de un millón de pesetas y que le permite una distribución en universidades y librerías, especialmente inglesas y americanas.

